Fundación Tres Culturas del Mediterráneo
Rapport des activités de 2010

Directrice Gérante
Elvira Saint-Gerons Herrera

Directeur Adjoint
Mohammed Ennaji

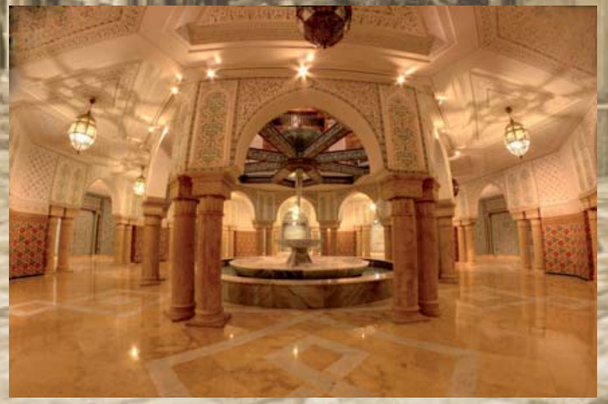
Fundación Tres Culturas del Mediterráneo
Pabellón Hassan II
Calle Max Planck 2
41092 Isla de la Cartuja, Séville
Tel (0034) 954 08 80 30
Fax (0034) 954 08 15 06
www.tresculturas.org

1ère ÉDITION: Septembre 2011
© Fundación Tres Culturas

TRES CULTURAS
FUNDACIÓN

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERÍA DE LA PRESIDENCIA

PRÉSENTATIONS **04**
La Fondation Trois Cultures 07
Elvira Saint-Gerons, Directrice-Gérante de la Fondation Trois Cultures 09
RENCONTRES **10**
Sèminaires et conférences 12
Actualité Trois Cultures 22
Chaire Al-Andalus 28
CYCLES **30**
Le Maroc dans Trois Cultures 32
CULTURE **44**
Concerts 46
Expositions 54
Cinéma 64
Miscellanées 70
COURS **88**
Master 90
Langues 92
Cusine 94
Spécialités 96
LECTURES **102**
Bibliothèque 104
Publications 106
Présentation de livres 112
Ateliers et d'autres activités 118
DIFFUSION **124**
Bulletin F3C 126
Trois Cultures sur le site web 128
Prix 130



La Fondation Trois Cultures

La Fondation Trois Cultures de la Méditerranée a été créée en 1998 pour donner suite à l'initiative de la Junta de Andalucía et du Royaume du Maroc. Depuis lors, des principes tels que la paix, le dialogue et la tolérance ont constitué les axes majeurs de cette institution destinée à favoriser la rencontre entre les peuples et les cultures de la Méditerranée.

À une époque où la confrontation et l'exacerbation des spécificités locales provoquent sans cesse des conflits et des situations d'exclusion et de marginalisation, la Fondation Trois Cultures de la Méditerranée s'est engagée à promouvoir la coexistence entre les cultures et les religions à travers la connaissance mutuelle et l'échange d'idées qui favorisent un rapprochement entre les peuples des deux rives.

Comme Directrice-Gérante de la Fondation Trois Cultures de la Méditerranée, c'est un plaisir pour moi de vous présenter notre Rapport annuel 2010, une publication à laquelle nous avons essayé de résumer l'activité réalisée pendant douze mois intenses, dont la culture, la formation et la promotion des connaissances sur la Méditerranée ont dirigé nos pas.

Avec ces prémisses, notre programmation ha continué à maintenir ses caractères d'identité habituels, avec les activités déjà consolidées comme le Master en Relations Internationales, le cours d'arabe et d'hébreu moderne, les Mardis de Cinéma, les séminaires et rencontres, le Chœur Trois Cultures, les promenades guidées à notre siège (qui a été le Pavillon du Maroc à l'Exposition Universelle du 1992), la bibliothèque spécialisée et le centre de documentation, les expositions ou nos publications.

Au même temps, pendant l'année 2010 nous avons démarré quelques initiatives qui sont nées avec vocation de continuité et qui ont obtenu un grand succès. A ce respect, nous devons parler premièrement du cycle Le Maroc à Trois Cultures, qui a été inauguré par le concert de l'artiste Enrique Morente et de l'orchestre Chekara Andalusí de Tétouan et qui a intégré des récitals, des conférences, des expositions, des activités pour les enfants, une foire de l'artisanat, un défilé de caftans et quelques cours de gastronomie marocaine, avec lesquels nous avons ouvert l'autre des nouveautés de cette année: le cours de cuisine méditerranéenne.

Également, la Fondation Trois Cultures a lancé le projet CUDEMA (Culture et Développement au Maroc) dans le Programme de Coopération Transfrontalière l'Espagne Frontières Extérieures (POCTEFEX), qui a l'objectif d'offrir de formation pour le développement de projets culturels et patrimoniaux aux marocains.

Pour finir, en 2010 nous sommes spécialement contents d'avoir reçu le prix de l'Association du Salon du Livre de Séville en reconnaissant le travail de la Fondation Trois Cultures pour la diffusion des auteurs et des œuvres de la Méditerranée et pour l'internationalisation de cet événement culturel.

Il ne me reste que les inviter à profiter de ce Rapport et à nous accompagner aux événements qui seront venus les années prochaines.

Elvira Saint-Gerons
Directrice-Gérante de la Fondation
Trois Cultures de la Méditerranée

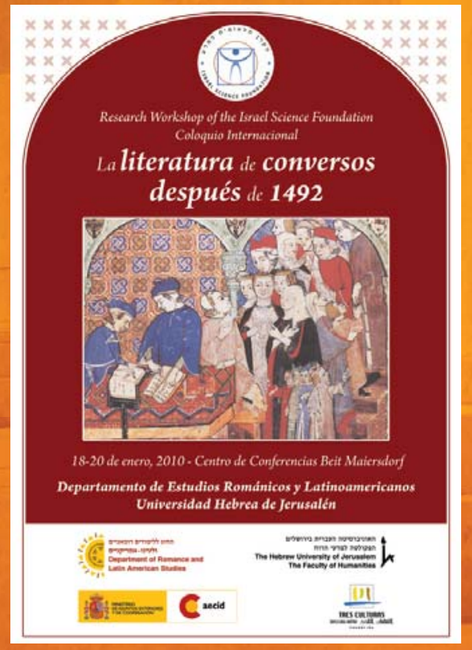
SÉMINAIRES ET CONFÉRENCES

ACTUALITÉ TROIS CULTURES

CHAIRE AL-ANDALUS

Colloque international

'La littérature des convertis en Espagne après 1492'



18.01.10

'La littérature des convertis en Espagne après 1492'

Cette rencontre, organisée en collaboration avec le Département d'études romanes et de l'Amérique latine de l'Université hébraïque de Jérusalem, a pris comme point de départ la littérature du Siècle d'or espagnol dont une partie des auteurs étaient d'origine juive.
Des chercheurs issus de différents champs disciplinaires tels que la philologie ou l'histoire ont traité des questions relatives à l'identité conflictuelle des convertis ou leur influence et leur présence dans toute la littérature du Siècle d'or espagnol.

Séminaire

'L'histoire des Droits: l'interculturalité et les luttes pour la dignité humaine'

'L'histoire des Droits: l'interculturalité et les luttes pour la dignité humaine'

Ce séminaire a été organisé dans le cadre du Master officiel en Droits de l'homme, Interculturalité et Développement, en collaboration avec la UPO et l'UNIA. Le but de ces journées était de fournir une nouvelle perspective sur les façons d'aborder l'histoire des droits de l'homme à la suite de luttes concrètes ignorées dans les théories traditionnelles des Droits de l'homme.

27.01.10

SEMINAIRES

25.02.10

SÉMINAIRE

'MAROC-Union Européenne: l'avenir des relations'

'MAROC-Union Européenne: l'avenir des relations'

La rencontre, organisée par l'Atelier d'études internationales méditerranéennes (TEIM), a examiné plusieurs aspects essentiels des relations entre l'UE et le MAROC, telles les perspectives à moyen terme de l'Accord euro-méditerranéen d'association de 1996 et d'autres accords sectoriels selon l'optique du Document conjoint UE-MAROC sur le renforcement des relations bilatérales/statut avancé, adopté par le Conseil d'Association UE-MAROC le 13 octobre 2008, dans lequel est envisagée la concession à ce pays d'un statut à mi-chemin entre l'adhésion et la simple association.

SÉMINAIRE INTERNATIONAL

'Médias et dialogue en Méditerranée'

'Médias et dialogue en Méditerranée'

Ce séminaire, organisé en collaboration avec la Fondation Anna Lindh, a été l'événement choisi pour faire connaître les conclusions du rapport élaboré par la Fondation sur l'image du monde arabe et musulman dans la presse espagnole, un projet de recherche basé sur une analyse réalisée par le Centre de recherche en communication et analyse des médias (CICAM) lors du premier trimestre 2008 dans les journaux espagnols sur le monde arabe et musulman à partir de quelques variables socioculturelles, politiques et de sécurité.

07.04.10

II SÉMINAIRE d'Archéologie

05.05.10

II SÉMINAIRE d'Archéologie

Ce séminaire a permis de présenter le projet archéologique de coopération entre l'Espagne et le Liban que dirige l'égyptologue et directrice du projet de fouille dans les eaux de Tyr, Myriam Seco. Plusieurs membres de l'équipe du projet sont intervenus, en plus de l'ambassadeur espagnol au Liban, Juan Carlos Gafo, et le directeur général des Antiquités libanaises, entre autres.

'Arabes et Juifs dans les Amériques'

Ces journées, qui ont été organisées avec l'Université de Tel-Aviv, ont permis de culminer le travail réalisé au cours des années antérieures sur cette thématique à Tel-Aviv, Buenos Aires et Cordoba (Argentine), qui a analysé l'évolution vécue par les communautés arabes et juives établies en Amérique Latine à la suite des flux migratoires de la fin du XIXe et début du XXe siècle. À cette fin, des questions telles que les processus d'intégration dans leurs communautés d'origine, les similitudes et les différences que présentent les deux communautés, ainsi que les réactions des populations locales ont été débattues.

22.06.10

SÉMINAIRE INTERNATIONAL 'Arabes et Juifs dans les AMÉRIQUES'

Séminaire international

‘Les jeunes générations et la religion: où appartenons-nous?’

19.10.10

‘Les jeunes générations et la religion: où appartenons-nous?’

Ce séminaire a réuni des professionnels musulmans, juifs et chrétiens dans le domaine du dialogue interreligieux. Cette rencontre fut envisagée comme une importante contribution pour les participants, leur permettant d’analyser de manière pratique la relation entre jeunesse et religion, en plus de permettre la création d’un réseau de contacts pour des futures actions visant la coopération et le dialogue interreligieux.

Rencontre internationale

‘Les jeunes leaders politiques israéliens, palestiniens et espagnols’

23.11.10

‘Les jeunes leaders politiques israéliens, palestiniens et espagnols’

Cette initiative a permis de réunir une vingtaine de jeunes politiciens dans but de discuter de la situation actuelle du conflit au Proche-Orient, de partager leurs différents points de vue et ’éventuelles voies pour une solution durable. Cette rencontre a été organisée par le Centre Peres pour la Paix d’Israël et le Centre international pour la Paix et la Coopération de Palestine.

Rencontre de créateurs et gestionnaires afghans

La Fondation Trois Cultures, en collaboration avec l'ambassade des États-Unis et l'Association Sémaine du Cinéma expérimental de Madrid, a organisé cette rencontre où ont participé Rangina Hamidi, de Kandahar Treasures (la première entreprise privée en Afghanistan fondée par des femmes et qui emploie principalement des femmes), Abdul Latif Ahmadi, réalisateur, scénariste, ancien diplomate et directeur d'Afghan Film à Kabul et Rababa Hussain, actrice afghane. Après le colloque, deux courts métrages ont été projetés.

25.11.10

Rencontre de créateurs gestionnaires afghans

SEMINAIRES

Séminaires et conférences

- **17.02.10**
  Séminaire 'Le travail dans le monde contemporain et les crises capitalistes'.
- **10.03.10**
  Séminaire 'Les PME et le développement économique dans le Maghreb et le Proche-Orient'.
- **17.03.10**
  Séminaire 'La construction d'espaces interculturels significatifs. L'interculturalité depuis d'autres proches'.
- **21.05.10**
  Séminaire 'La coopération, la sécurité et le développement durable en Méditerranée'.
- **10.06.10**
  Séminaire 'Le dialogue interculturel et les relations entre les sociétés civiles euroméditerranéennes'.
- **17.11.10**
  Rencontre 'Les Juifs espagnols au Maroc et leurs diasporas'.
- **09.12.10**
  Conférence 'Al-Andalus par Blas Infante'.

Actualité Trois Cultures

ACTUALITÉ

Actualité Trois Cultures

Les pays méditerranéens, les relations Espagne-Maroc, la situation au Proche Orient et, en définitive, la plupart des zones dans lesquelles se concentre l'activité des Trois Cultures sont des champs définis par des changements constants qui marquent l'actualité nationale et internationale. Afin d'aborder en profondeur certaines thématiques, la Fondation organise régulièrement des tables rondes sous le titre d'Actualité Trois Cultures, dans lesquelles sont analysés les médias et la couverture des conflits ou le dialogue euroarabe.

Conférences

'L'Europe et la contextualisation de l'islamisme: une option pour l'engagement' et

'La résurgence collective du dialogue euroarabe'

La Fondation Trois Cultures et le Centre Bin Talal Alwaleed d'études islamiques de l'Université de Cambridge ont organisé ces deux conférences en tant que première collaboration au sein d'un programme plus vaste d'activités entre ces deux institutions. La première conférence a été réalisée par Khaled Hroub, directeur du Projet sur les médias arabes del 'Université de Cambridge, tandis que la deuxième a été réalisée par le Dr Baabood.

25.02.10

Table ronde 'L'information en en temps de guerre'

10.05.10

'L'information en temps de guerre'

Une manifestation organisée en collaboration avec la Faculté de communication de Séville au cours de laquelle sont intervenus Ramón Lobo, envoyé spécial du journal *El País*, et Pablo Sapag, docteur en sciences de l'information de l'Université Complutense de Madrid. Miguel Vázquez Liñán, professeur de la Faculté de communication de l'Université de Séville et coordonnateur de l'Observatoire Eurasie, a été chargé de modérer le débat.

Conférence-colloque
‘Le laboratoire de la rouge’

Actualité
Trois Cultures

24.05.10
Conférence ‘La perspective de la coexistence judéo-arabe dans la société israélienne. Les chemins vers des propositions d’une pluralité radicale’.

25.05.10
Table ronde ‘Les médias et l’engagement éthique’.

‘Le laboratoire de la rouge’

La Fédération andalouse de football par le biais du CEDIFA, avec la Fondation Trois Cultures, l’Association Amitié et Coopération de Tanger et l’Association Tadamon, a organisé la table ronde d’actualité intitulée *Le laboratoire de la rouge*, dans laquelle est intervenu Antonio Fernández Merchán, membre de l’équipe technique de la sélection nationale de football. Cette conférence est issue de la convention de collaboration que la Fondation Trois Cultures a signée avec la Fédération de football et à travers laquelle se sont développées plusieurs activités sportives à la fois en Andalousie et au Maroc en 2010.

15.10.10

CHAIR&

AL-ANDALUS

CHAIRE AL-ANDALUS

La Chaire Al-Andalus est un cadre unique composé de séminaires, ateliers, groupes de travail et d'autres initiatives axées dans l'étude et l'interprétation de la signification Al-Andalus dans l'histoire de l'Espagne et de l'Europe. Ceci sous la direction d'Emilio González Ferrín, professeur de la Pensée arabe et islamique de l'Université de Séville, dans le but de réviser l'histoire, les arts, la littérature, la pensée et les institutions d'Al-Andalus dans son contexte, moyennant une lecture transversale de l'andalusí et le séfarade dans le Méditerranée, ce qui contribuera à fournir un point de départ pour mieux comprendre le monde contemporain.

Chaire Al-Andalus

21.01.10
Conférence 'La tradition scientifique d'Al-Andalus'. Avec l' intervention de Julio Samsó, professeur agrégé d'études arabes et islamiques de l'Université de Barcelone.

13.05.10
Conférence 'Le portrait des femmes musulmanes dans le théâtre de Cervantes'. Avec l'intervention de Minny Sawhney, professeur du département d'études germaniques et romanes de l'Université de Delhi.

07.10.10
Conférence 'Vues contemporaines sur Al-Andalus'. Avec l'intervention d'Abdeluahed Akmir, professeur agrégé d'histoire à la Faculté de lettres de Rabat, et José Ramírez del Río, de l'Université de Cordoue.

25.11.10
Conférence 'La pensée d'Ibn Khaldoun: un défi face aux problèmes économiques actuels'. Avec l'intervention d'Antonio García Lizana, professeur agrégé des sciences économiques de l'Université de Malaga.

26.12.10
Conférence 'Les religions de l'Espagne en contact et en crise'. Avec l'intervention de David Abulafia, professeur agrégé d'histoire de la Méditerranée à l'Université de Cambridge.

CYCLES

Le Maroc dans Trois Cultures

الثقافات الثلاث

שלוש התרבויות

Le Maroc dans Trois Cultures

25.05.10

Concert d'Enrique Morente et l'orchestre Chekara Andalusí de Tétouan

Le Maroc dans Trois Cultures

La Fondation Trois Cultures, en collaboration avec le Ministère chargé de la Communauté Marocaine Résidente à l'Étranger, a développé ce projet moyennant des séminaires, des activités musicales, un défilé de caftans, une exposition d'artisanat et d'autres propositions qui ont contribué à rapprocher à la société andalouse les traditions, les événements actuels, la culture et la réalité sociale du Maroc. Le cycle a commencé le 25 mai avec le concert d'Enrique Morente et l'orchestre Chekara Andalusí de Tétouan.

Séminaire 'Le Maroc: les femmes et les défis' et le concert de Laila Gouchi

Séminaire 'Le Maroc: les femmes et les défis' et le concert de Laila Gouchi

Des représentants du monde de la politique, les arts, le journalisme, l'économie, la religion et la recherche ont analysé l'évolution du rôle des femmes dans le pays voisin et sa situation actuelle. À cette occasion, le 29 s'est tenu un concert de la chanteuse Laila Gouchi qui a interprété des chansons de son répertoire telles que *Andalosseya, Hbib Rouh* ou *Lah Yatik Basbar.*

29-30.06.10

Le défilé de caftans

Le défilé de caftans

Ce défilé de mode traditionnelle marocaine a permis d'admirer 14 caftans datant du XIXe siècle et de la moitié du XXe siècle, appartenant à la collection privée de Fatema Hijji Benhida, qui a plus d'une centaine de ces costumes et qui est considérée comme l'une des plus grandes spécialistes dans son pays dans ce domaine.

06.10.10

Exposition d'artisanat marocain

20-24.10.10

Exposition d'artisanat marocain

Cette exposition a réuni 15 artisans qui ont exhibé leur maîtrise dans le traitement de matériaux différents, depuis le bois jusqu'à la céramique, en passant par l'orfèvrerie, les mosaïques, le cuir, le cuivre et la forge. Des experts dans le travail des tissus ont été également présents soit dans l'élaboration de tapis, de caftans ou de tabliers. Cette initiative a été organisée en collaboration avec la Chambre des artisans de la région de Tétouan et de Tanger.

Le Maroc dans Trois Cultures

31.05.10-03.06.10 y 20.07.10-23.07.10
Atelier de cuisine méditerranéenne. Cuisine marocaine.

Juin
'Les mardis de cinéma' dédiés à la filmographie marocaine ou liée à ce pays.

02.06.10
'Le tour du monde musical'. Activité pour les enfants.

10.06.10
Exposition 'Les femmes marocaines montrent'.

14-15.06.10
Séminaire 'Les dynamiques migratoires de la population marocaine dans le contexte de l'Union Européenne et de l'Espagne'.

24.06.10
Concert d'Hamid Bouchnak.

16.09.10
Concert de Najat Aâtabou.

14-15.10.10
Séminaire 'Les femmes et l'entreprise dans le monde rural. L'Andalousie et le Maroc'.

18.10.10
Table ronde 'Le sport et les femmes en Andalousie et le Maroc'.

22.11.10
Journée 'La région de l'Oriental. Les opportunités d'investissement et le développement socioéconomique'.

CULTURE

CONCERTS

EXPOSITIONS

CINÉMA

DIVERS

20.02.10

concert

Marina Heredia et l'orchestre Chekara de Tétouan

Concert de Marina Heredia et l'orchestre Chekara de Tétouan au Festival de flamenco des États-Unis

La Fondation Trois Cultures, en collaboration avec le Festival de flamenco des États-Unis, a présenté à Marina Heredia et l'orchestre Chekara de Tétouan à l'occasion de deux spectacles conjoints à New York et Washington. Ce festival a pour but la promotion du flamenco et des artistes espagnols hors des frontières nationales et il est devenu depuis sa création en 2001, selon le *New York Times*, "l'un des événements les plus importants de la ville".

Choeur Trois Cultures

27.04.10
Essaouira

01.05.10
Séville

VII Édition en Andalousie et au Maroc

Le Choeur Trois Cultures intègre des jeunes musiciens des quatre coins de la Méditerranée qui partagent pour quelques jours des expériences et des connaissances. En 2010, pour la première fois, et dans le cadre de l'Année internationale du rapprochement des Cultures, la Fondation Trois Cultures a organisé un concert du Choeur Trois Cultures en Andalousie, notamment à la cathédrale de Séville. Le prémier mai, le Choeur est intervenu à Essaouira, dans le cadre du festival de musique classique du Printemps des Alizés.

Festival

T&RRITOIR&S

03.06.10

Territoires Séville

À nouveau, la Fondation Trois Cultures a collaboré avec cet événement, la XIIIe édition avec sa propre scène intitulée Territoires Trois Cultures et située au Centre Andalou d'Art Contemporain, avec la participation d'artistes tels que Salif Keita, Delinqüentes, Public Enemyet Los Planetas.

Festival des Andalousies Atlantiques

Festival des Andalousies Atlantiques

Le Festival des Andalousies Atlantiques a tenu sa septième édition en 2010. Cette initiative parrainée conjointement par la Junta de Andalucía, la Fondation Trois Cultures et la Fondation Alizés, a permis une année de plus de montrer la fusion des cultures par le biais de la musique. Le répertoire comprend des musiques à tradition judéo-arabe, entre autres. Le flamenco était présent grâce à Esperanza Fernández.

CONCERTS

Concerts

08.03.10
Concert de la chanteuse soudanaise Rasha. Journée internationale des femmes.

17.05.10
Concert de Jana Lewitová. Institut Cervantes de Prague.

16.06.10
Festival Etnosur. Alcalá la Real.

24.07.10
Concert de Raúl Cantizano et la Choni.Festival international de Rai d'Oujda.

17.11.10
Romances et folklore par Solly Levy et Oro Anahory.

22.11.10
Concert du Duo Fathi Ben Yakoub. Forum méditerranéen de l'Union internationale pour la conservation de la nature.

Exposition Sauveteurs

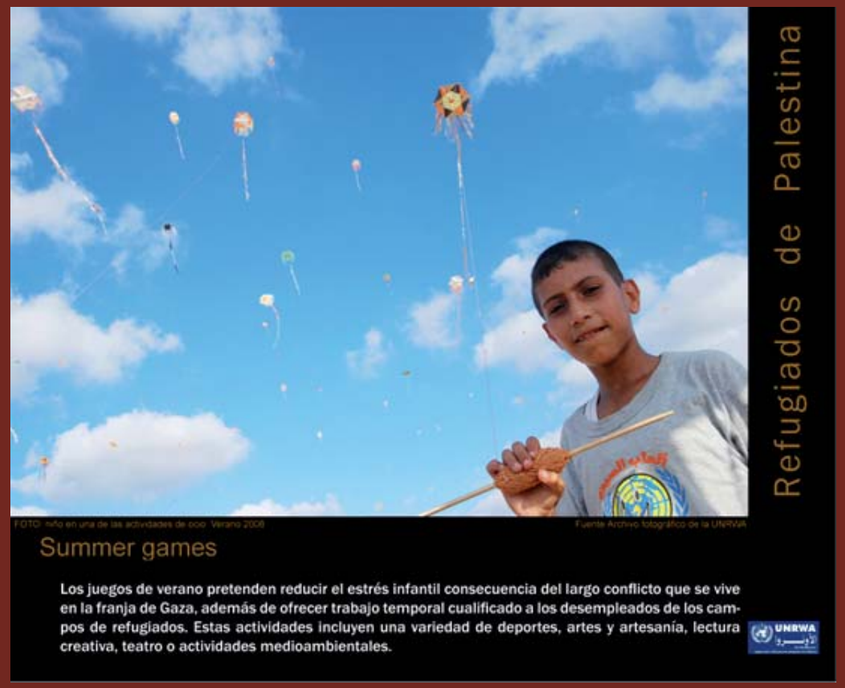
'Les héros face à la barbarie'

Cette exposition est intégrée par des portraits de personnes qui ont aidé les autres à échapper à l'Holocauste et les massacres au Rwanda et en Bosnie, des héros méconnus qui ont risqué leur vie pour sauver celle des autres. Les images, le travail des photographes Sonia Folkmann, Riccardo Gangale et Paul Lowe, étaient accompagnées par des témoignages des personnes photographiées.

15.04.10

Exposition

‘La paix commence ici’



13.05.10

‘La paix commence ici’

L’exposition, en collaboration avec l’Agence des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine (UNRWA), avait pour but de refléter la réalité quotidienne des milliers de réfugiés palestiniens existants à l’heure actuelle. Ces personnes-là habitent dans les 59 camps de travail qui existent entre la Syrie, le Liban, la Jordanie, la bande Gaza et la Cisjordanie et à qui l’Agence fournit des services de base dans des domaines tels que
la santé ou l’éducation.

EXPOSITIONS

Exposition
‘Les Autres: les minorités chrétienne, musulmane et juive dans trois pays méditerranéens’

‘Les Autres: les minorités chrétienne, musulmane et juive dans trois pays méditerranéens’

Cette exposition a réuni 42 photographies qui recréent la vie quotidienne des différentes communautés religieuses dans un environnement dont la principale religion est différente. À cette fin, le photographe José Antonio de Lamadrid a entrepris un voyage à Talayuela, où environ le 40% de sa population provient de pays musulmans. Il s’est ensuite déplacé à Istanbul, capitale de la Turquie, un pays majoritairement musulman qui a une population de deux pour cent chrétienne et il voyage plus tard à la ville marocaine de Casablanca, où la majorité musulmane vit avec la minorité juive. L’exposition de Prague a été précédée d’un concert de Jana Lewitová, accompagnée par la violoniste Ágnes Kutas.

los otros
ti druzí

KŘESŤANSKÉ, MUSLIMSKÉ
A ŽIDOVSKÉ MENŠINY
VE TŘECH ZEMÍCH
STŘEDOMOŘÍ

Fotografie
José Antonio de Lamadrid

EXPOSITIONS

Exposition

‘Dessins du conflit’

12.11.10

‘Dessins du conflit’

La Fondation Trois Cultures et le Cercle des Parents-Forum de Familles (CPFF) ont présenté à Séville cette exposition, dans laquelle les caricaturistes et humoristes graphiques ont montré leur vision particulière des relations israélo-palestiniennes, qui suggère une réflexion sur le conflit, la réconciliation et la paix au Proche-Orient. Un total de 42 illustrations ont été réalisées pour cette exposition par certains créateurs graphiques parmi les plus renommés à l’heure actuelle.

Exposition
‘Afghanistan possible’

16.11.10

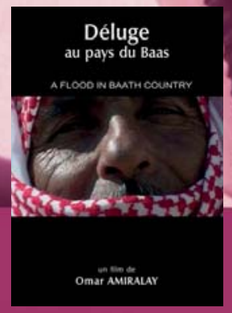
‘Afghanistan possible’

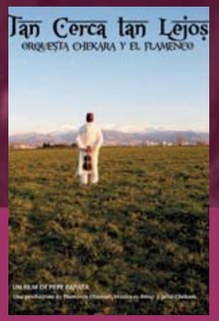
La Fondation Trois Cultures et l’ambassade des États-Unis ont organisé cette exposition qui continue à voyager à travers l’Andalousie. La première étape de la tournée a eu lieu à Séville, à la bibliothèque publique Infanta Elena, qui a permis de voir les instantanées que le photographe Rubén Guillema pris en Afghanistan pendant son séjour en tant que producteur du documentaire *Les yeux d’Ariana*. Avec cette exposition, l’auteur a voulu montrer le côté plus doux de ce pays sans vouloir se pencher sur les conflits et les misères, en reflétant des images quotidiennes tels une école de filles ou un terrain improvisé de volley-ball.

Les mardis de CINÉMA

Les mardis sont les jours du septième art à la Fondation Trois Cultures, où des oeuvres ignorées des circuits les plus commerciaux sont sauvées de l'oubli, en offrant au public l'opportunité de profiter et de s'émouvoir avec des films, des courts métrages et des documentaires, en version originale sous-titrée en espagnol. Ces projections, restructurées en cycles, abordent des thématiques telles que l'immigration, la situation des femmes, des événements politiques et sociaux, etc. Au cours de 2010 ont été projetés les cycles *Journal d'un glaneur du cinéma*, programmé et présenté par Javier Tolentino, ou le *Festival du cinéma indigène*, en collaboration avecl'Atelier de cinéma ethnographique de l'Université de Séville, entre autres.

LES MARDIS DE CINÉMA





CINEMA

22.05.10

Festival de cinéma africain de Tarifa

La Fondation Trois Cultures collabore depuis 2005 avec le Festival de cinéma africain de Tarifa. En 2010, cette collaboration a abouti à la réalisation de plusieurs journées sous le titre *d'Utopie et Réalité. 50 ans d'indépendance africaine?* Celles-ci analysaient la situation après l'obtention de leur indépendance au cours du XXe siècle. Cette thématique a été abordée du point de vue historique, sociologique, politique et cinématographique.

ÁFRICA VIVE

Festival de Cinéma Africain de Tarifa

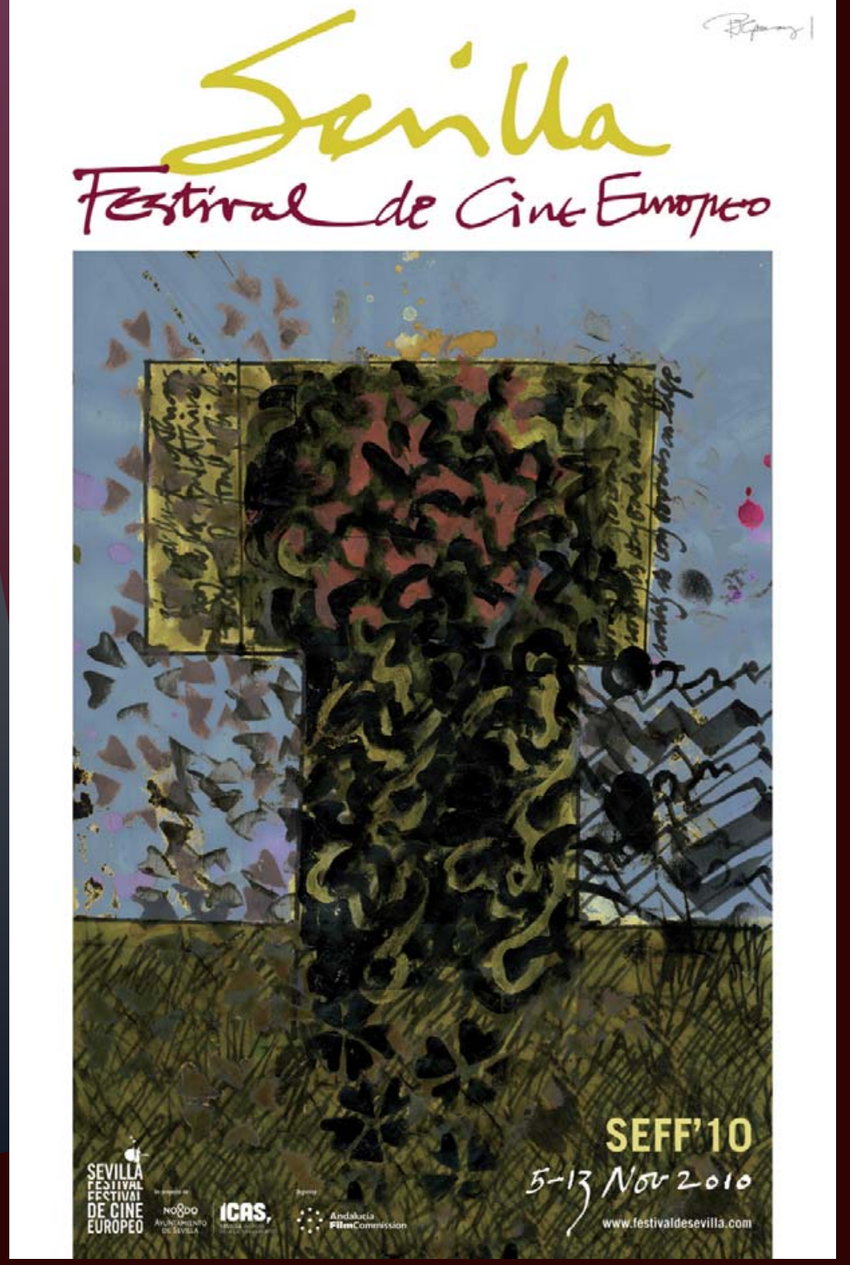
Festival international du film lesbien et gay de l'Andalousie

01.10.10

Festival international de film lesbien et gay de l'Andalousie

Le Festival de film lesbien et gay de l'Andalousie ANDALESGAI.com a présenté à la Fondation la pièce de théâtre *Silenciados (forcées à se taire)* comme collation de la VIe édition de ce festival, qui a eu lieu du 19 au 29 novembre. Cette proposition dramatique réalisée par la compagnie de théâtre Sudhum de Madrid montre l'histoire de quatre hommes et d'un enfant qui ont été tués dans divers contextes pour les forcer à garder silence sur certaines questions. En outre, le 24 novembre, un documentaire sur la situation des homosexuels en Ouganda (*The Kuchus of Uganda*) et un long métrage de la réalisatrice Pilar Távora (*Madre Amadíssima*) ont été également diffusés.

Cycle ‘D’autres regards’ du Festival de cinéma européen de Séville



12-18.06.10
Festival Cinémas du Sud. Grénade.

08-10.11.10

Pour la troisième année consécutive, la présence de la Fondation Trois Cultures au festival s’est traduit dans le cycle *D’autres regards* qui, après d’avoir été consacré à Sarajevo en 2008 et à Paul Bowles en 2009, dans l’édition de 2010 a voulu offrir des visions d’Israël et de la Palestine éloignées des images habituelles ou plus répandues de l’imaginaire collectif. Ainsi, la programmation comprenait les titres suivants: *Ajami*, de Scandar Copti et Aron Shani; *City of borders* (*Ville de frontières*), de Yun Suh; et *God went surfing with the devil (Dieu est allé surfer avec le diable)*, d’Alexander Klein.

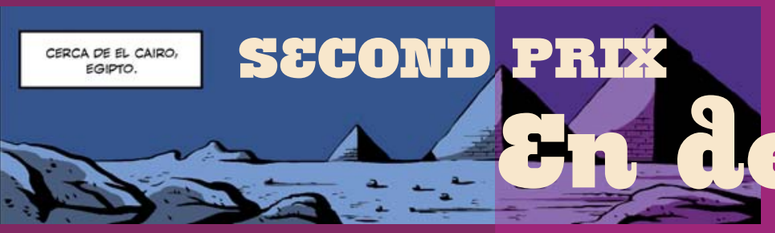
27.01.10

Journée de la Mémoire de l'Holocauste et de la prévention des crimes contre l'humanité

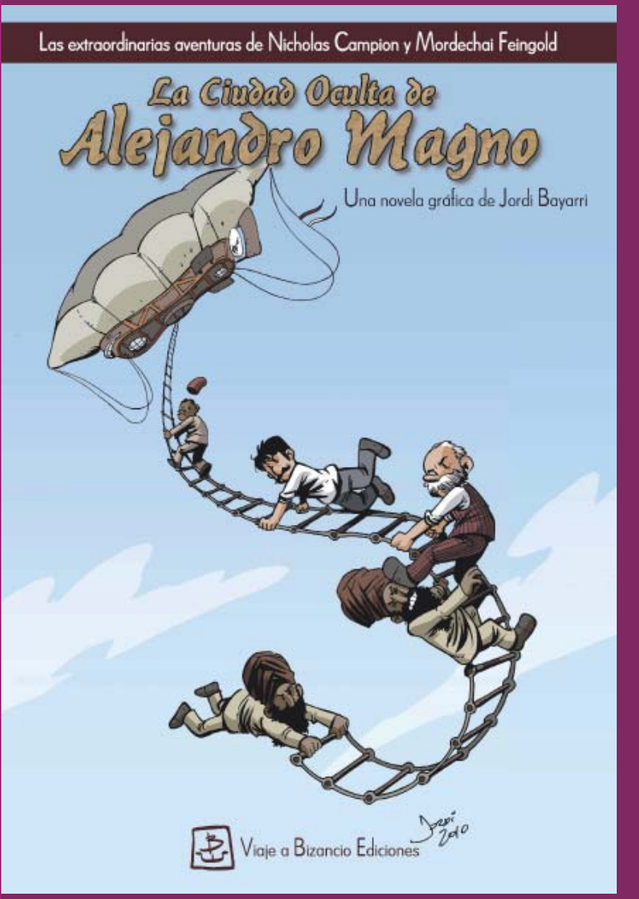
Chaque année la Fondation Trois Cultures participe aux célébrations de la Journée de la Mémoire de l'Holocauste et de la prévention des crimes contre l'humanité avec l'objectif de maintenir la mémoire historique et l'engagement à la tolérance et la coexistence interculturelle. La programmation de cette année a commencé avec la présentation du livre *Holocauste et les crimes contre l'humanité: les clés et les parcours de l'antisémitisme*, par ses deux coordinateurs, José Cruz Díaz et Rafael Rodríguez Prieto, après quoi nous avons procédé à la cérémonie d'allumage des bougies à la mémoire des victimes pour donner suite à un récital de musique séfarade joué par le Trio Sefarad.

Journée de la Mémoire de L'HOLOCAUSTE

DIVERS



En dessinant entre Cultures



II Prix international de roman graphique
En dessinant entre Cultures

Depuis 2005, la Fondation Trois Cultures participe activement à la Rencontre de la bande dessinée et l'illustration de Séville. À cette occasion, la Fondation a accueilli l'exposition *Dessins du conflit*. En outre, le 27 novembre elle a annoncé au siège de cette rencontre (Casino de l'Exposition de Séville) l'oeuvre qui a gagné la seconde édition du Prix international de roman graphique *En dessinant entre cultures*, réalisée par Juan Carlos San Román, Calo.

Rencontre de la bande dessinée et l'illustration de Séville

Rencontre de la bande dessinée et l'illustration de Séville

Depuis 2005, la Fondation Trois Cultures participe activement à la Rencontre de la bande dessinée et l'illustration de Séville, qui a été organisé du 26 au 28 novembre au Casino de l'Exposition. À cette occasion, la Fondation a accueilli l'exposition *Dessins du conflit*.

DIVERS

EXPÉDITION

Connecting Cultures

Connecting Cultures

Pour la troisième année consécutive, la Fondation Trois Cultures était chargée de sélectionner la participante espagnole à l'expédition Connecting Cultures, une aventure passionnante de vie dans le désert du Sultanat d'Oman, dont l'objectif principal est le dialogue et la compréhension des filles de divers pays du monde.

PEINTURE À L'EXTÉRIEUR

Plein Air

Plein Air

La Fondation Trois Cultures a organisé, en collaboration avec l'Agence espagnole de coopération internationale et de développement (AECID), la troisième édition du projet PLEIN AIR à Aix en Provence (France), en collaboration avec l'Université d'Aix-en-Marseille I. Cette initiative a intégré dans cette troisième édition la France, le Maroc, le Portugal et l'Espagne, à travers la participation d'étudiants des Beaux-Arts de ces pays qui ont reçu des connaissances pour développer leurs compétences artistiques.

Programme de visites guidées ‘Un océan de cultures: une promenade dans le Méditerranée’

Programme de visites guidées ‘Un océan de cultures: une promenade dans le Méditerranée’

La siège de la Fondation Trois Cultures a été le Pavillon du Maroc pendant l’Exposition Universelle du 1992. Il s’agit de l’un de bâtiments plus beaux de cette montre qu’on peut encore visiter grâce à ce programme, avec lequel les visiteurs ont l’opportunité de connaitre les divers artisanats employés pour la construction du pavillon.

La célébration de la Journée internationale de la Femme au Travail

La Fondation Trois Cultures a tenu la Journée internationale de la femme avec un programme spécial qui a commencé avec la conférence *Les femmes commanditaires: de Al-Andalus àl’Orient*, par Susana Calvo Capilla. Après sa dissertation a eu lieu le concert de la chanteuse soudanaise Rasha, qui vit en Espagne.

08.03.10

La célébration de la Journée internationale de la Femme au Travail

Les journées de formation professionnelle à Tétouan

24-25.03.10

Les journées de formation professionnelle à Tétouan

Les fondations Trois Cultures de la Méditerranée et Forja XXI ont organisé des journées sur la formation professionnelle qui ont lieu dans la ville marocaine de Tétouan. Dans la rencontre qui s'est tenue au siège de la Fondation Forja XXI de Tétouan, des responsables institutionnels liés à la formation professionnelle, des conférenciers marocains et espagnols ainsi que des chefs d'entreprise et des entités bancaires des deux pays sont intervenus activement.

Le printemps Culturel Andalou à Marrakech

29.04.10

Le printemps culturel andalou à Marrakech

Ce projet découle de l'initiative conjointe de la Fondation Trois Cultures, l'Institut Cervantes de Marrakech et l'Université de Séville, auxquels se sont adhérés d'autres institutions marocaines et espagnoles. À cette occasion, la Fondation a participé à l'organisation de la journée intitulée *L'Espagne des Trois Cultures: le droit à la mémoire* dans laquelle sont intervenus l'écrivain Juan Goytisolo, le philosophe Reyes Mate, l'hispaniste Yannick Llored, l'anthropologue Mohammed Habib Samrakandi et le professeur de philosophie de l'Université Cadi Ayyad, Mustafá Larisa.

Tournoi Mulay al-Hassam

Tournoi Mulay Al-Hassan

La Fondation Trois Cultures, en collaboration avec le Centre d'études de Fédération andalouse de football (CEDIFA), a organisé la Première édition du Tournoi international de football Prince Mulay al-Hassan dans la catégorie juvénile à Rabat (Maroc). En représentation de l'Andalousie y ont participé les équipes juvéniles du Séville F.C., Malaga C.F., Algésiras C.F. et la sélection andalouse des écoles de football. Du côté marocain étaient présents, entre autres, le Hilal Athlétique de Nador, le Maghreb Athlétique de Tétouan, l'Amitié et Coopération de Tanger et le Widad Athlétique Club.

14-15.05.10

IV Tournoi de l'immigration solidaire

IV Tournoi de l'immigration solidaire

Le Centre d'études, de développement et de recherche du football andalou (CEDIFA) en qualité d'organe de la Fédération andalouse a organisé avec la Fondation Trois Cultures ce tournoi de football 7 s'adressant à la population d'immigrant qui réside à Séville et Cordoue. 16 équipes de différentes nationalités telles le Paraguay, l'Uruguay, l'Argentine, le Brésil, la Bolivie, le Nigeria, l'Équateur, le Pérou, l'Espagne et l'Arménie y ont participé.

12-19.06.10

Atelier international de théâtre Lysistrata

Atelier international de théâtre Lysistrata

La Fondation Trois Cultures, en collaboration avec le Centre andalou de théâtre (CAT) et la compagnie italienne Astrágali Teatro, a organisé l'Atelier international de théâtre Lysistrata, auquel ont participé 23 élèves. Les essais ont eu lieu à Séville et la performance s'est déroulée dans le siège de la Fondation. Par la suite, plusieurs jeunes participants ont réalisé un voyage en Italie pour continuer leur formation avec une bourse de la Fondation et représenter une version de *Lysistrata* d'Aristophane avec des jeunes de Palestine, la France et l'Italie, entre autres.

22-28.06.10

Atelier d'introduction au Théâtre de l'Opprimé

5-6.07.10

Atelier d'introduction au Théâtre de l'Opprimé

La Fondation a accueilli cet atelier d'introduction au théâtre dénommé de l'Opprimé, une technique dont le principe de base est de renforcer le dialogue face au monologue en sélectionnant comme instrument les arts de la scène. Le cours a été réalisé par Mecca Burns, une thérapeute dramatique reconnue avec plus de 30 ans d'expérience dans le monde de l'interprétation et l'enseignement du théâtre.

DIVERS

Mois de la danse

Mois de la danse

La Fondation Trois Cultures, en collaboration avec le Mois de la danse, a présenté le travail intitulé *I realy want tostay here now*, une pièce adressée à des espaces conventionnels, hors du théâtre, dans laquelle on explore les rituels du spectacle et l'expérience qui a lieu entre le public et les interprètes.

30.10.10

Divers

02.10.10 et 06.11.10:
Participation au Diverbasket 3X3.

MASTER
COURS DE LANGUES
SPECIALITÉS

COURS

MASTER
LANGUES
CUISINE
SPÉCIALITÉS

Le master en Relations Internationales

La complexité du panorama international actuel, dans lequel la globalisation et l'hétérogénéité économique, politique et culturelle sont les protagonistes principaux, requiert une étude actualisée des Relations Internationales au XXIème siècle. La consolidation des organismes internationaux comme des acteurs de la politique mondiale, la globalisation de l'économie, la génération des blocs supranationaux et l'inhérente interdépendance de l'état impliquent une connaissance dans ce domaine qui s'avère chaque jour plus nécessaire.

La finalité du Master en Relations Internationales sur le Monde Arabe et la Méditerranée, Ibéro-américain et l'Union européenne, organisé en collaboration avec l'Université Internationale de l'Andalousie et l'Université Pablo de Olavide, déjà dans sa troisième édition, vise justement à donner la possibilité à toutes les personnes intéressées de compléter leurs études avec un titre de master et d'orienter leurs carrières professionnelles vers le domaine des relations extérieures et de la coopération internationale. Le but du cours est de permettre aux étudiants d'approfondir différents domaines académiques à travers l'étude des trois grands référents de la projection internationale de l'Andalousie: la Méditerranée, spécialement, le Monde Arabe, le monde Ibéro-américain et l'Union européenne.

Master en Relations INTERNATIONALES

Cours d'arabe et d'hébreu moderne

La finalité que la Fondation poursuit à travers ces cours, depuis leur création en 2005, est de soutenir et encourager la formation de la population andalouse intéressée par ces langues, de plus en plus répandues et appréciées, et contribuer ainsi à augmenter les possibilités de dialogue entre les habitants des deux rives. Les classes sont caractérisées par une approche éminemment pratique et s'adressent à tous les publics: étudiants, entrepreneurs, chercheurs ou professionnels intéressés. Le but essentiel: offrir la plus grande variété et un degré élevé d'adaptation aux attentes et aux besoins détectés chez les élèves. Chaque cours comprend un total de 64 heures d'enseignement.

COURS

d'arabe hébreu et moderne

Taller de cocina mediterránea

Atelier de cuisine méditerranéenne

La Fondation Trois Cultures a lancé en 2010 l'Atelier de cuisine méditerranéenne qui s'est inaugurée avec deux cours consacrés à la cuisine marocaine à l'occasion du cycle *Maroc en Trois Cultures* (du 31 mai au 3 juin, puis du 20 au 23 juillet). Ultérieurement, cette initiative a continué de tourner dans les cuisines des pays riverains, en montrant les faits majeurs de leur tradition culinaire. Il en a été ainsi pour la cuisine italienne (du 13 au 16 septembre) et syrienne (du 2 au 5 novembre, puis du 15 au 17 novembre).

Atelier de cuisine méditerranéenne

La présentation du projet CUDEMA

05.11.10

La présentation du projet CUDEMA

La Directrice Gérante de la Fondation Trois Cultures de la Méditerranée, Elvira Saint-Gerons, a présenté au siège de la Fondation Deux Rives d'Algésiras le projet CUDEMA (Culture et développement au Maroc), une initiative organisée par Trois Cultures dans le cadre du programme de coopération transfrontalière l'Espagne-Frontières Extérieures (POCTEFEX) qui offre de la formation pour le développement de projets culturels et de patrimoine aux citoyens marocains. 15 élèves, avec une bourse de la Fondation, ont participé à un cours de spécialisation avec une durée de neuf mois à ce projet, financé par des fonds FEDER (75%) de l'Union Européenne et s'adressant à des diplômés universitaires et des professionnels avec des compétences dans le domaine de la gestion de projets culturels.

‘La Corne de l’Afrique:
la crise sociale et la dimension géographique geoestratégica’

‘La Corne de l’Afrique: la crise sociale et la dimension géographique’

Des professeurs, des représentants de la société civile, des coopérants et des autres spécialistes ont débattu sur la réalité de cette région avec la direction académique de Ignacio Gutiérrez de Terán. On a structuré le cours selon trois axes: la question socio-économique, surtout en prêtant attention à la pauvreté, la faim et les sécheresses cycliques; les effets de l’instabilité politique et institutionnelle, et le détérioration du respect aux Droits Humaines; et la dimension stratégique de la Corne de l’Afrique et son rôle croissant.

03-05.12.10

Cours d’été de l’université Pablo de Olavide (UPO)

‘Les nouvelles dynamiques sociales au Maroc’

19-23.07.11

Cours d’été de l’université Pablo de Olavide (UPO) ‘Les nouvelles dynamiques sociales au Maroc’

Ce cours, organisé en collaboration avec l’Université Pablo de Olavide, visait à sensibiliser le public sur les changements intenses que vivent actuellement les sociétés maghrébines, en abordant des questions telles que les transformations dans les relations de genre, la culture des jeunes, la société rurale, la pénétration des technologies de l’information et de la communication dans le Maghreb.

‘L’islam: le féminisme, la religion et la politique’

Cours d’été de l’université internationale de l’Andalousie (UNIA) ‘L’islam: le féminisme, la religion et la politique’

Ce cours, organisé en collaboration avec l’UNIA, visait à fournir une image de l’islam depuis diverses perspectives avec un sens d’objectivité, d’équilibre et de critique. À cette fin, un grand nombre d’experts ont travaillé sur une approche objective des questions culturelles, religieuses et politiques de l’Islam. Cette analyse a été réalisée à partir d’un point de vue féministe, l’une des plus créatives parmi les courants et les études islamiques actuelles. À partir de là, les experts ont abordé la situation des femmes dans les différents domaines géographiques et culturels de l’islam.

20-24.09.10

Le cycle ‘Les prophètes, les illuminés et les réformateurs: grands personnages des religions monothéistes’ au Premier Master universitaire ‘Les religions et les sociétés’ de l’UPO

16-17.11.10

Le cycle ‘Les prophètes, les illuminés et les réformateurs: grands personnages des religions monothéistes’

Ce cycle, organisé en collaboration avec l’UPO, s’est concentré sur les grandes figures qui ont marqué l’évolution historique du christianisme, l’islam et le judaïsme, de ses fondateurs originaux aux réformateurs modernes, en passant par ceux qui changèrent sensiblement la compréhension de ces religions.

SPÉCIALITÉS

BIBLIOTHÈQUE

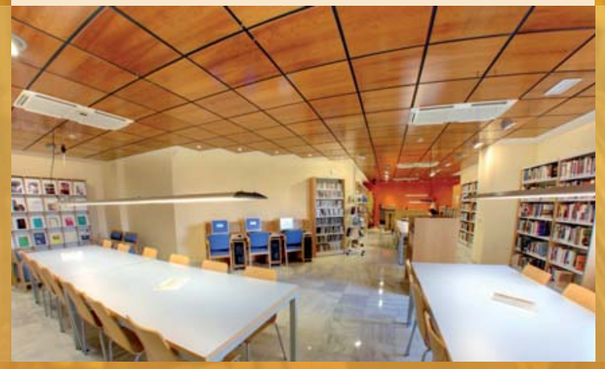
PUBLICATIONS

PRÉSENTATION DE LIVRES

ATELIERS ET AUTRES ACTIVITÉS

La bibliothèque
Trois Cultures

Depuis sa création, la Fondation Trois Cultures a travaillé pour fournir un espace d'accès libre et sans limites à la connaissance, la pensée, la culture et l'information sur les peuples de la Méditerranée. Ces efforts matérialisés en février 2007 avec l'ouverture de la bibliothèque spécialisée et le Centre de documentation de Trois Cultures, conçus comme un outil au service du soutien de la mission et des objectifs de la Fondation, en garantissant le libre accès à l'information et la documentation liée à la thématique de travail de cette institution en offrant, par le biais de son fond bibliographique (entièrement consultable sur l'Internet par l'intermédiaire de son catalogue en ligne *www.tresculturas.org*), un espace public et un lieu de rencontre pour la société andalouse et en favorisant la création de réseaux de centres spécialisés sur les deux rives de la Méditerranée.



La bibliothèque possède un fond documentaire comprenant des milliers de volumes, en croissance constante, spécialisée principalement sur les thématiques actuelles de la Méditerranée et le Proche-Orient, les relations euroméditerranéennes, les relations Espagne-Maroc et Israël, Séfarade et le monde juif. Comme thématiques transversales une attention particulière est adressée aux femmes et aux relations de genre, la coopération au développement, les migrations, la religion et le dialogue interreligieux, les droits de l'homme et la démocratie, la sécurité et le terrorisme et la résolution de conflits et les études sur la paix. En outre, notre bibliothèque s'efforce chaque jour pour devenir un centre de ressource pour l'apprentissage, la recherche et les loisirs. Une grande collection de documents sonores et audiovisuels, des magazines d'actualité, des ouvrages de référence et toutes les publications éditées par la Fondation complètent le fond de la bibliothèque. À souligner notamment les nombreuses activités développées par la bibliothèque spécialisée en 2009, l'inauguration de son club de lecture *Trois avec livres*.

Que cherchez-vous?

Notre catalogue online

www.tresculturas.org

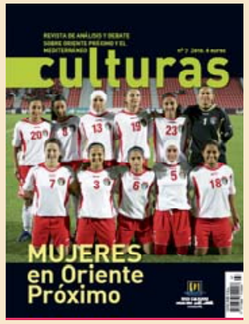
MAGAZINE culturas

Art et culture au Proche-Orient

nº6 janvier
L'islam en Asie

Les articles de ce numéro, réalisés par des experts comme Michael Dillon, M. Syafi'i Anwar, Farzana Shaikh ou Hassan Abbas, entre autres, ont permis de connaître la réalité d'une région où vit 80% des musulmans de la planète et où l'islam qui est pratiqué est pluraliste et ouvert, aussi méconnue qu'intéressant. Cette publication a été présentée le 16 février à la Maison d'Asie (Barcelone) par Jérémie Codron, chercheur de l'Institut national des langues et des civilisations orientales (INALCO) de Paris et auteur de l'un des articles de ce numéro du magazine, qui a offert une conférence axée sur la situation de l'Islam au Bangladesh.

nº7 mai
Les femmes au Proche-Orient



Dans ce numéro, des spécialistes prestigieux tels que Islah Jad, Miral al-Tahawi, Lama Abu Odeh, Haideh Moghissi, Daphna Hacker, etc., ont collaboré à une analyse sur différentes situations, les habitudes, les incompréhensions, les changements et les défis que doivent affronter les femmes au Proche-Orient, qui sans doute joueun rôle essentiel dans le développement des paysde la région. Le magazine a été présenté au Salon du livre de Séville dans une cérémonie dans laquelle est intervenu l'écrivain égyptienne Mansoura Ez-Eldin et la journaliste Montserrat Boix.

nº8 septembre
Syrie: 10 ans de Bashar al-Asad

À l'occasion du dixième anniversaire au pouvoir du président Basharal-Asad, *cultures* a parcouru la Syrie, en analysant divers aspects tels que la structure politique du régime, la composition ethnique et religieuse de sa société, la dissidence politique interne, la transformation économique à la suite d'une certaine ouverture ou l'instabilité permanente de la position géostratégique du pays, outre l'examen de la scène artistique contemporaine ou de la production littéraire.

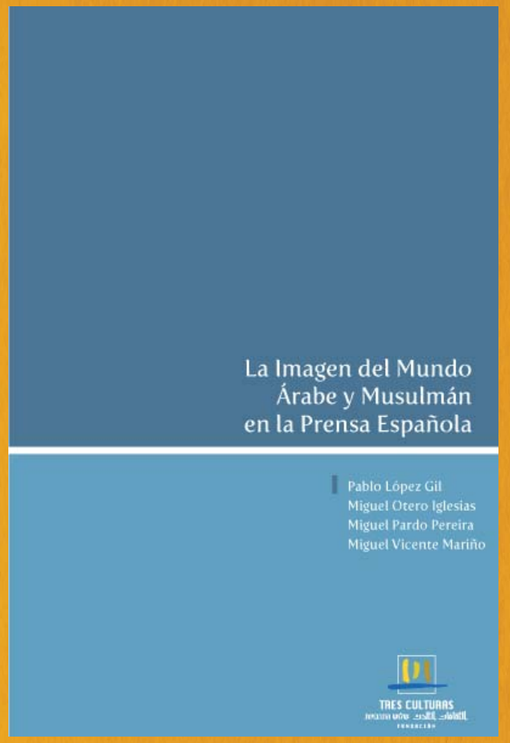
PUBLICATIONS

Les annexes aux Accords de Genève

La Fondation Trois Cultures et Geneva Initiative ont travaillé conjointement à l'édition en anglais et en espagnol de la version abrégée de la publication de *À Regional Peace Plan: Annexes the Geneva Accords (Un Plan de paix régional: Annexes aux Accords de Genève).* Ces accords sont une initiative de paix pour résoudre le conflit israélo-palestinien promu par Yossi Beilin et Yaser Abed Rabbo, à partir des questions qui ont été laissées en suspens lors des négociations de Taba de 2001. Cette publication a été présentée dans le cadre d'un séminaire international d'experts.

Les annexes aux Accords de Genève

L'image du monde arabe et musulman dans la presse espagnole



L'image du monde arabe et musulman dans la presse espagnole

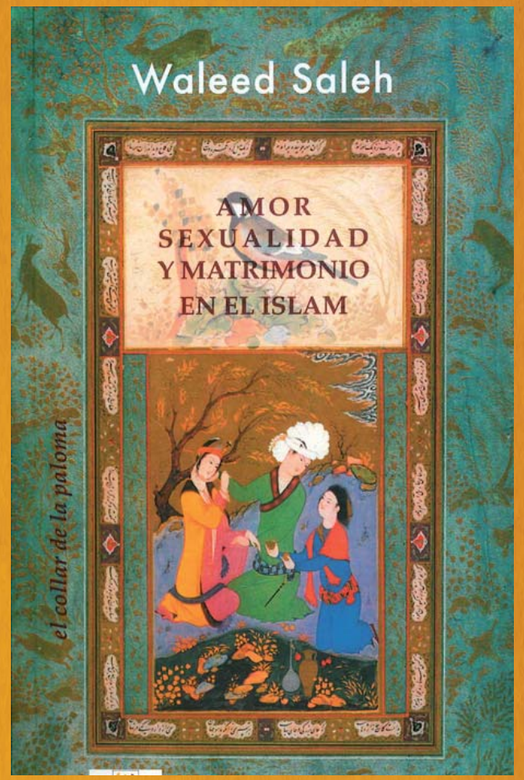
Cette publication est le résultat d'un projet de recherche commandée par la Fondation Trois Cultures de la Méditerranée au Centre de recherche et d'analyse des médias (CICAM). Tout au long de ce travail, nous trouvons une analyse minutieuse et détaillée des contenus qualitatifs et quantitatifs sur la production des principales manchettes espagnoles (*El País*, *El Mundo*, *La Razón*, *ABC*, *La Vanguardia* et *El Periódico de Cataluña*) pour répondre aux références du monde arabe et musulman, issues des variables socioculturelles, politiques et de sécurité.

PUBLICATIONS

L'amour, la sexualité et le mariage dans l'islam

L'amour, la sexualité et le mariage dans l'islam

Dans les pays arabes et musulmans, un observateur naïf percevrait des sociétés compactes et attachées à des valeurs religieuses qui répriment toute rupture avec le système établi. Mais, en creusant un peu, apparaît une réalité polymorphe, cachée et indéniable, riche en infidélités, prostitution, homosexualité et pratiques qui se déplacent dans les marges de la société. Les concepts de beauté et d'amour dans la culture arabo-islamique ont toujours suscité un grand intérêt. Que ce soit par curiosité à l'égard de cette civilisation ou par morbidité de connaître les aspects les plus intimes des relations humaines, ce travail nous permet d'approcher ce domaine peu visible.



Salon du Livre de Séville

La Fondation Trois Cultures a été à nouveau présente au Salon du livre de Séville dans une année où elle a reçu l'un des prix décernés par l'organisation de l'événement, qui a distingué cette institution pour leur contribution à la diffusion des auteurs et la littérature de la Méditerranée. La Fondation a partagé son stand (le numéro 33 à cette occasion) avec la Maison Arabe et elle a présenté en outre une programmation complète qui comprenait des présentations de livres, des ateliers, des tables rondes et des propositions musicales du groupe Zamra intitulé *Mahmud Darwish et Miguel Hernández. Des poètes pour la liberté*. Parmi les invités de Trois Cultures au Salon du livre de Séville nous pouvons souligner, entre autres, Angel Wagenstein, Waleed Saleh, Mansoura Ez-Eldin, Jordi Bayarri, Sandra Camps et Mohammed Ashry.

SEVILLA FERIA DEL LIBRO

06-19.05.10

Salon du DE SÉVILLE LIVRE

Club de lecture ‘Trois avec livres’

Club de lecture ‘Trois avec livres’

En 2010, le club de lecture *Trois avec livres* a continué les activités initiées en 2009 en maintenant les objectifs définis lors de sa création: diffuser la littérature produite dans la région méditerranéenne et de sensibiliser la société au sujet de leurs cultures et les peuples. À cette fin, des lectures et des réunions sont proposées périodiquement dans lesquelles les livres font l’objet de commentaires pour ensuite organiser des rencontres avec les auteurs ou éditeurs de ces publications. Grâce à cette philosophie, la Fondation a programmé des rencontres avec des auteurs tels que Esther Bendahan, Abdellatif Laâbi ou Salwa al Neimi, cette dernière dans le cadre du cycle *La Syrie dans les Trois Cultures* avec la participation de l’écrivain Marta Rivera de la Cruz.

Les conversations à Tanger, de Joaquín Mayordomo

Les conversations à Tanger

Joaquín Mayordomo a présenté ce livre publié par Trois Cultures dans un acte avec la participation de Ruth Toledano et de José Tono Martínez. Dans ce travail, l’auteur a interviewé à Lourdes Ortiz, Fernando Rodríguez Lafuente, Pedro Molina Temboury, Juan Goytisolo, José Luis Pardo, Ruth Toledano, Mustafa AkalayNasser, Javier Sádabaet Nadia Naïr, neuf intellectuels qui offrent leurs points de vue sur diverses questions d’intérêt sur les deux rives de la Méditerranée, comme l’immigration africaine vers l’Europe, la situation des femmes ou l’essor des religions monothéistes.

23.02.10

Les contes juifs contemporains

15.07.10

Les contes juifs contemporains

La Fondation a accueilli la présentation de l'édition numérique de cette anthologie élaborée par Rafael Cansinos Assens en 1920. Dans cet acte est intervenue Carmen de Urioste, professeur de l'Arizona State University et éditrice du magazine *Letras Femeninas* (*Lettres féminines*) et responsable en outre, de l'édition critique de ce travail. Ce livre recueille des histoires de Theodor Herzl, Israel Zangwill, Shalom Asch, Isaac L. Peretz et León Kobrin, un effort considérable de la part de Cansinos Assens pour récupérer la mémoire sépharade en Espagne.

&Rencontre avec l'écrivain Pierre Cherruau

18.11.10

Rencontre avec l'écrivain Pierre Cherruau

La bibliothèque de la Fondation a accueilli cette rencontre avec l'écrivain et le journaliste Pierre Cheruau, l'auteur de livres tels que *Nena Rastaquouère* (1997), *Lagos 666* (2000), *Nok en stock* (2004) *et Ballon noir* (2006). Dans cet acte, organisé avec l'Alliance française, Cherruau a parlé sur le changement de vision de l'Afrique dans les médias, sur la base de son expérience comme responsable de la section africaine de l'hebdomadaire *Courrier International*.

LIVRES

Semaine interculturelle ‘Les bandes dessinées et les lettres: les dessins et les bibliothèques’

La bibliothèque de la Fondation Trois Cultures s’est adhérée pour la deuxième année consécutive à la célébration du Jour mondial du livre et des droits d’auteur, le 23 avril, en organisant une semaine interculturelle sous le titre *Les bandes dessinées et les lettres: les dessins et les bibliothèques*, une programmation spéciale qui comprenait plusieurs bandes dessinées et des ateliers de graffitis, des conteurs d’histoires, le spectacle de théâtre *Le show de Dodó*, des films et des ateliers d’illustration, entre autres. Dans cette semaine interculturelle a également été inclue l’inauguration de l’exposition *Sauveteus. Héros face à la barbarie*, dont les caractéristiques ont été indiquées dans la rubrique *Expositions*.

12-16.04.10

Semaine interculturelle ‘Les bandes dessinées et les lettres: les dessins et les bibliothèques’

ATELIERS

TABLE D'ACTUALITÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE

DE NOUVELLES TECHNOLOGIES, DE NOUVEAUX UTILISATEURS: UNE APPROCHE TRANSCULTURELLE DANS LA BIBLIOTHÈQUE'

La Fondation Trois Cultures, en collaboration avec le Centre de ressources de l'information de l'ambassade des États-Unis de Madrid, a organisé cet évènement pour étudier l'impact des nouvelles technologies dans les bibliothèques.

25.05.10

La célébration du Jour de la Bibliothèque

La Fondation a célébré le Jour de la Bibliothèque avec un programme attrayant pour les jeunes lecteurs dans lequel ont été inclus des contes, des représentations de théâtre, des jeux et un atelier créatif, des propositions liées à la Syrie, en coïncidant avec le cycle que la Fondation a consacré à ce pays. Avec cette programmation la Fondation s'est adhérée pour la troisième année consécutive à la commémorationdu Jour de la Bibliothèque et elle a choisi d'avancer quelques jours cet événement afin de pouvoir parvenir à un plus grand nombre d'enfants et de jeunes.

24.10.10

CÉLÉBRATION DU JOUR DE LA BIBLIOTHÈQUE

ATELIERS

16.12.09

Jour de la lecture publique en Andalousie

La Fondation Trois Cultures de la Méditerranée, à travers sa bibliothèque spécialisée et le centre de documentation, s'est adhérée pour la première fois à la célébration du Jour de la lecture publique en Andalousie. À cette fin, elle a préparé une activité théâtrale intitulée *Sages d'Andalousie* adressée à un public juvénile et avec laquelle elle prétend aussi marquer le 125 anniversaire de la naissance de Blas Infante.

02.02.10
Rencontre de bibliothèques pour la promotion transculturelle de la lecture.

01.12.10
II Journées du réseau IDEA.

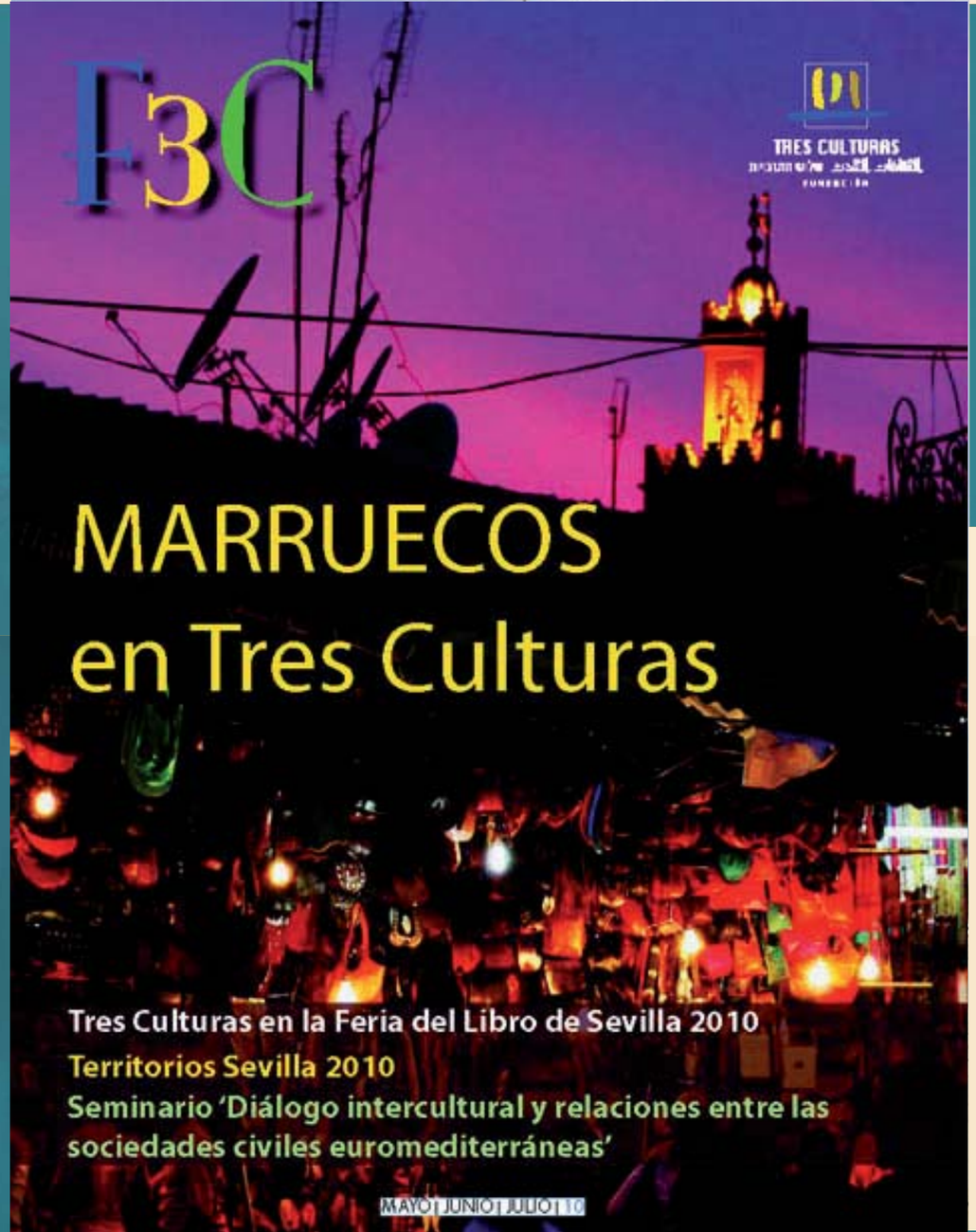
BULLETIN F3C
TROIS CULTURES SUR LE SITE WEB
PRIX

Janvier-Février 10

Mars-Avril 10

Bulletin F3C

DIFFUSION



Septembre - Octobre 10

Novembre-Décembre 10

Magazine de Programmation

La Fondation Trois Cultures publie le magazine de programmation *F3C*. Il s'agit d'une publication bimestriel à caractère gratuit qui fournit des informations détaillées sur les activités organisées par la Fondation.

<< Septembre-Octobre 09

Fondation Trois Cultures

www.tresculturas.org **web**

Le site web et les réseaux sociaux

En 2010 la Fondation Trois Cultures a lancé son incorporation sur les réseaux sociaux. Aussi bien sur Facebook que sur Twitter, la Fondation Trois Cultures est présente et elle a connu une augmentation considérable d'utilisateurs. Le bulletin numérique parvient à plus de 6.000 abonnés.

DIFFUSION

Prix
de l'Association Salon du Livre de Séville

La Fondation Trois Cultures récompensé avec le Prix de l'Association Salon du Livre de Séville

La Fondation Trois Cultures a reçu le 16 de mai 2010 l'un des prix de l'Association Salon du livre de Séville, un prix qui reconnaissait sa tâche dans la diffusion des auteurs et des oeuvres de la Méditerranée, ce qui transforme cette institution en l'une des plus grandes entités de dynamisation de l'internationalisation de cet événement culturel.

TRES CULTURAS